

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ЯЗЫК МЕЖНАЦИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ

Кадиева Хадижат Магомедовна

магистрант, Северо-Кавказский федеральный университет, РФ, г. Ставрополь

Грязнова Виолетта Михайловна

научный руководитель, д-р. филол. наук, профессор, Северо-Кавказский федеральный университет, РФ, г. Ставрополь

Язык межнационального общения – это язык, который используется представителями разных народностей как средство общения друг с другом в многонациональном государстве. Тогда как язык международный язык не ограничивается одним государством.

Российская Федерация – многонациональная страна, что отражено в Конституции. Примерно 77 % населения, большинство, составляют русские, на втором месте татары – около 4 %, на третьем – украинцы – примерно 2 %. Но, безусловно, это не все. Согласно переписи населения 2010 года, в России проживает свыше 180 национальностей. К ним также относятся башкиры, чуваша, чеченцы, армяне, аварцы, мордва, казахи, азербайджанцы, даргинцы и многие другие.

Языком межнационального общения, обеспечивающим языковые контакты между народами нашей страны, в Советском Союзе, а теперь в России, естественным путем стал русский язык. Он обслуживает все сферы деятельности людей, живущих в России, а также в некоторых странах СНГ. Например, в Казахстане наравне с казахским языком официально употребляется и русский.

В Советском Союзе русский язык стал общим в силу объективного положения вещей. Главную роль сыграл тот фактор, что русские представляли большую часть населения страны. Также важным условием стало то, что русский близок по словарному составу и грамматике к украинскому и белорусскому языкам, а представители этих народностей вместе с русскими составляли больше половины населения огромной страны. Очевидно, что три близких народа в языковом соотношении могли легко общаться на русском. Распространению русского как общего способствовала также его относительная близость между написанием слов и их произношением. «Русская орфография в своем большинстве написаний (около 90%) сохраняет связь с произношением» [Ломоносов, 1989: 51].

Многие отмечали и отмечают по сей день, что русский язык невероятно богат и выразителен. В нем имеется большое количество образно-выразительных средств, антонимов, синонимов, он насыщен крупным лексико-фразеологическим составом. Не зря Михаил Васильевич Ломоносов писал: «Карл Пятый, римский император, говаривал, что испанским языком с богом, французским — с друзьями, немецким — с неприятелем, итальянским — с женским полом говорить прилично. Но если бы он российскому языку был искусен, то, конечно, к тому присовокупил бы, что им со всеми оными говорить пристойно, ибо нашел бы в нем великолепие испанского, живость французского, крепость немецкого, нежность итальянского, сверх того богатство и сильную в изображениях краткость греческого и латинского языков». Его внутренние особенности и относительно высокая однородность также сыграли немаловажную роль в становлении его как межнационального.

Не только государство, но и регион может быть многонациональным. Самым многонациональным регионом России, если брать в расчет только коренные народности,

является Дагестан. Также к многонациональным областям относятся Московская область, Чукотка, Приморье, Татарстан, Калининградская область и многие другие. Московская область на сегодняшний день набирает обороты как многонациональный регион за счет огромного потока миграции. Для мигрантов очень важным условием работы в России является знание русского языка. Согласно федеральным законам, трудовые мигранты из других стран, которые работают или собираются работать в Российской Федерации, должны подтвердить свое владение русским как иностранным на базовом уровне. Также с января 2015 года был внесен закон, согласно которому трудовые мигранты обязаны сдать экзамен-тестирование по русскому языку.

Так как русский язык в стране является языком межнационального общения, соответственно для огромного количества людей России он не является родным. Однако, использование русского языка в разных сферах своей жизнедеятельности не совсем не означает отказ от родного. По всему миру растет тенденция к двуязычию, все больше людей стремятся знать два и более языка.

Состояние одновременного владения двумя языками называется билингвизмом. Слово «билингвизм» образовано путем слияния двух латинских слов: «bi» – двойной, «lingua» – язык. Следовательно, билингвизм – это свободное владение двумя языками, как правило, родным и неродным, умение в равной степени использовать их в необходимых условиях коммуникации. Отсюда, билингв – человек, который владеет двумя языками.

По данным ряда исследований, билингвов в мире больше, чем монолингвов (тех, кто владеет одним языком). Современное время и глобализация только способствует этой тенденции. Почти половина современных детей во всем мире являются билингвами.

Л.В. Щерба был одним из первых российских лингвистов, занимавшихся явлением билингвизма. Он полагал, что существует два типа двуязычия: первое – чистое двуязычие, когда «оба языка образуют две отдельные системы ассоциаций, не имеющие между собой контакта». Второй тип – смешанный билингвизм, когда говорящий, часто неосознанно, переходит с одного языка на другой. Как отмечал сам Л. В. Щерба: «быть может, даже было бы неточно сказать, что люди, о которых идет речь, знают два языка: они знают только один язык, но это язык имеет два способа выражения и употребляется то один, то другой». [Щерба, 1974: 37].

Говоря о двуязычии в России, мы можем утверждать, что здесь скорее преобладает смешанный билингвизм. Доказательством этому является низкая культура русской речи и глобальное заимствование русских слов в родные языки.

Безусловно, невозможно владеть двум языками в абсолютно одинаковой степени, так как социальные сферы действия языков и представленных ими культур не могут быть идентичными. Язык, которым говорящий владеет лучше, называется доминантным. Доминантным языком для многих современных билингвов в России является русский, этому благоволит современное распространение СМИ, интернет-ресурсов, вовлечение человека в цифровое пространство, в котором каждый стремится быть понятным и интересным для большего числа людей, что возможно только при использовании русского языка. Родные языки, как правило, используются в быту, в кругу семьи, причем речь на родном языке зачастую бывает обильно наполнена заимствованиями из русского. Русский язык выступает не только как средство межнационального общения, но и как средство внутринациональной коммуникации наряду с родным языком. В большей степени это характерно для городского населения, молодежи, интеллигенции. Взрослое сельское поколение для внутринационального общения все-таки предпочитает родной язык.

Список литературы:

1. Бертагаев Г. А. Билингвизм и его разновидности в системе употребления // Проблемы двуязычия и одноязычия. М., 1972.

2. Гюльмагомедов А.Г. . О типах двуязычия и их статусе // Русский язык – язык межнационального общения народов СССР. – 1989. – С.27-35.
3. Сергей Подосенов. Русский как родной. http://www.gazeta.ru/politics/2014/06/11_a_6068017.shtml (дата обращения: 30.05.2016).
4. Филин Ф. П. История общества и развитие двуязычия // Известия АН СССР. Отделение литературы и языка. Т. XXIX. Вып. 3. М., 1970.